सीमा शुल्क प्रधान आयुक्त का कार्यालय
**OFFICE OF THE PRINCIPAL COMMISSIONER OF CU STOMS**
सीमा शुल्क सदन : पत्तन क्षेत्र : विशाखापट्टनम-३५
**CUSTOMS HOUSE:: PORT AREA :: VISAKHAPATNAM- 35**
**☎- 2564552:: 🖷 - 2562613 :: ✉ - estt-cusvzg@gov.in**

F. No S11/02/2011-Estt(OL) Dated : 30.08.2018

**परिपत्र / Circular**

Subject: Hindi Fortnight Celebration 2018 - Inviting nomination for participating in various activities being organized during the fortnight regarding

*******

It is to inform that Hindi Fortnight, 2018 to be observed from 01.09.2018 to 15.09.2018 during which various activities for promoting the Official Language will be organized and the winners will be awarded accordingly. This year the activities will be conducted in a combined fashion both for the GST Commissionerate & Custom House Visakhapatnam under the aegis of CCO Visakhapatnam Zone. The detailed circular dated 23.08.2018 issued from the CCO in this regard alongwith the schedule of the events, is enclosed herewith for information. Nomination for the said events may be communicated to the Officers/sections as mentioned in the CCO Circular under reference. All section heads are requested to encourage and spare the staff under them to ensure maximum participation in the said events.

Further, in order to make the Hindi Fortnight a grand success and to promote the use of the Official Language in the Office, all the section heads are requested to execute a majority of the works in Hindi/bilingually.

पी. माधुरी

(पी. माधुरी/P MADHUREE)
सह-आयुक्त / Asst Commissioner (Estt)

To
All Acs/DCs
All Sections
Supdt (EDI) – to upload on Commissionerate's website

//Hindi version overleaf//

केंद्रीय कर एवं सीमा शुल्क के मुख्य आयुक्त का कार्यालय
OFFICE OF THE CHIEF COMMISSIONER OF CENTRAL TAX & CUSTOMS
केन्द्रीय वस्तु एवं सेवाकर विशाखापट्टणम क्षेत्र
CENTRAL GST VISAKHAPATNAM ZONE
जीएसटी भवन, पत्तन क्षेत्र, विशाखपट्टणम
GST Bhavan, Port Area, Visakhapatnam – 530 035

सीमा शुल्क प्रधान आयुक्त का कार्यालय / Office of the Principle Commissioner
AUG 2018
प्राप्त / RECEIVED
सीमा शुल्क भवन / Customs House
विशाखपट्टणम / Visakhapatnam

फा.सं.II/39/81(15)2018/OL.CC(VZ) दिनाँक Dated: .08.2018

## परिपत्र C I R C U L A R

**विषय: हिन्दी पखवाडा समारोह, 2018- प्रतियोगिताओं के आयोजन - के संबंध मे ।**
**Sub: Organizing Competitions for Hindi Fortnight Celebration, 2018 -Reg.**

* * * * * * * * *

राजभाषा हिन्दी को लोकप्रिय बनाने तथा हिन्दी में किए जा रहे कार्यों को और अधिक गति प्रदान करने हेतु केंद्रीय कर एवं सीमा शुल्क, मुख्य आयुक्त कार्यालय, विशाखापट्टनम क्षेत्र के विशाखापट्टनम स्थित कार्यालयों द्वारा संयुक्त रूप से दिनांक 01.09.2018 से 14.09.2018 तक हिन्दी पखवाड़ा समारोह आयोजित करने का निर्णय किया गया है । इस समारोह के दौरान अधिकारियों/ कर्मचारियों के लिए विभिन्न प्रतियोगिताएं आयोजित की जाएंगी, जिनका विवरण निम्नानुसार है ।

In order to popularize Official Language and also to give a swift to the work is being done in Hindi, it has been decided to celebrate Hindi fortnight jointly by the formations located in Visakhapatnam under the Central Tax & Customs, Visakhapatnam Zone from 01.09.2018 to 14.09.2018. During this fortnight various competitions will be organised for the officers & staff as per the following schedule.

| क्रमांक Sl.No. | तारीख व दिन Date & Day | प्रतियोगिताएं COMPETITIONS | समय TIME |
|---|---|---|---|
| 1. | 04.09.2018 मंगलवार | **हिन्दी टिप्पण एवं शब्दावली प्रतियोगिता** (हिन्दी एवं अहिंदी भाषी के लिए अलग-अलग) **Noting & Terminology Competition** ( Separately for Hindi & Non-Hindi Speaking) | 15.00-16.00 hrs |
| 2. | 05.09.2018 बुधवार एवं 06.09.2018 गुरुवार | **कम्प्यूटर पर हिन्दी टंकण प्रतियोगिता:** इसके अंतर्गत प्रतिभागियों को दी गयी सामग्री को हिन्दी में सही तरीके से दिये गये समय में टंकण करना होगा । **Hindi Computer Typing Competition:** In this competition participants have to type the given text correctly in Hindi in the given time. | 11.30 - 12.30 hrs<br>16.30 - 17.30 hrs |
| 3. | 05.09.2018 बुधवार | **हिन्दी निबंध प्रतियोगिता** (हिन्दी एवं अहिंदी भाषी के लिए अलग-अलग) **Hindi Essay Competition** ( Separately for Hindi & Non-Hindi Speaking) | 15.00 - 16.30 hrs |
| 4. | 07.09.2018 शुक्रवार | **प्रश्नोत्तरी प्रतियोगिता** (टीम प्रतियोगिता - एक टीम मे तीन प्रतिभागी ) **Quiz Competition** (Team event - 3 persons in each team) | 15.00 - 17.00 hrs |
| 5. | 11.09.2018 मंगलवार | **मूक शब्द पहेली प्रतियोगिता** (टीम प्रतियोगिता - एक टीम मे तीन प्रतिभागी) **Dumb Charades competition** (Team event - 3 persons in each team) | 15.00 - 16.00 hrs |

क्रमश: पृ. 2

यह अनुरोध है कि प्रत्येक प्रतियोगिता मे आयुक्त कार्यालय से कम से कम 5 प्रतिभागियों एवं प्रभागों/सर्कल कार्यालयों से कम से कम 2 प्रतिभागियों को भाग लेने के लिए भेजें ।

It is requested to send at least 5 officers each from Commissioner's office and 2 officers each from Division /Circle office for participation in each competition.

वैयक्तिक प्रतियोगिताएं उत्पाद शुल्क भवन के सभा कक्ष में तथा समूह प्रतियोगिताएं सीमा शुल्क भवन के सभा कक्ष चतुर्थ तल में आयोजित की जाएंगी जिसकी सूचना नोटिस बोर्ड एवं प्रतियोगिता कक्ष पर एक दिन पूर्व लगा दी जाएगी । प्रतियोगिताओं के विजेताओं को दिनांक 14-09-2018 को आयोजित हिन्दी पखवाड़ा समापन समारोह में पुरस्कार प्रदान किए जाएंगे ।

Competitions for individual events will be organized in the Conference Hall of the New Central Excise building & Group events will be organised at the HRD Hall of Custom House, 4th floor. Notice in this regard will be displayed at Notice Board and outside of competition hall one day before. Winners of the competitions will be given prizes at the Hindi Fortnight valedictory function to be conducted on 14-09-2018.

केन्द्रीय कर एवं सीमा शुल्क के विशाखापट्टनम स्थित कार्यालयों के सभी वर्ग के अधिकारी एवं कर्मचारी इन प्रतियोगिताओं में भाग ले सकते हैं । प्रतियोगिताओं में भाग लेने के लिए इच्छुक सभी अधिकारियों से अनुरोध है की वे समय रहते अपना नाम । राजभाषा (हिन्दी) अनुभाग, मुख्य आयुक्त कार्यालय कमरा नं. 412 में अथवा निम्नलिखित में से किसी को भी दिये गये मोबाईल सं. पर सूचित करें - श्री वाई. श्रीनिवास, वरिष्ठ अनुवादक, मु.आ.का. 9440673310, श्रीराम शर्मा, वरिष्ठ अनुवादक, सीमा शुल्क. 6300626926, श्री प्रशांत कुमार, का.सहायक, लेखा परीक्षा आयुक्तालय, 9709494414 या श्री दिनेश कुमार, का.सहायक, विशाखापट्टनम आयुक्तालय 8789391061 ।

All Officers & Staff working under Central Tax & Customs located in Visakhapatnam, are eligible for the participation in the above competitions. All the officers intending to participate in the competitions are requested to register their names at Hindi Cell, CCO, Room No. 412 or Mobile Nos. Y. Srinivas, Sr. Translator, CCO, 9440673310 or Sriram Sharma, Sr. Translator, Customs 6300626926, Prashant Kumar, EA, Audit Commissionerate 9709494414, Dinesh Kumar, EA, Vizag Commissionerate 8789391061 well in time.

समस्त अधिकारियों और कर्मचारियों से अनुरोध है कि वे इन प्रतियोगिताओं में सक्रिय रूप से भाग लें और हिन्दी पखवाड़ा समारोह, 2018 को सफल बनाएँ ।

All officers and staff are requested to actively participate in these competitions to make the Hindi Fortnight-2018 a grand success.

23/8/18

(जी. शिरील सरोज /G. SHIRIL SAROJ)
अपर आयुक्त (मु.आ.का.) ADDL. COMMISSIONER (CCO)

प्रतिलिपि Copy submitted to:-

1. मुख्य आयुक्त, केन्द्रीय कर एवं सीमा शुल्क, विशाखापट्टनम क्षेत्र के विशाखापट्टनम स्थित समस्त कार्यालयों को इस अनुरोध के साथ प्रेषित है कि इसे समस्त अधिकारियों एवं कर्मचारियों में प्रचारित करें एवं प्रतियोगिताओं में उनकी प्रतिभागिता सुनिश्चित करें ।
   All Offices under the Chief Commissioner of Central Tax & Customs, Visakhapatnam Zone, Visakhapatnam with a request to circulate among all officers and staff and ensure their participation in the Competitions.
2. मुख्य आयुक्त, केन्द्रीय कर एवं सीमा शुल्क, विशाखापट्टनम क्षेत्र के विशाखापट्टनम से बाहर स्थित आयुक्तालयों/कार्यालयों को इस अनुरोध के साथ प्रेषित है कि वे अपने आयुक्तालयों में 14 सितंबर हिन्दी दिवस के अवसर पर इस प्रकार के आयोजन करें ।
   All Commissionerates /offices under Visakhapatnam Zone situated outside Visakhapatnam with a request to organize similar events in their respective Commissionerates/offices also to mark the occasion of Hindi day on 14th September.
3. सूचना पट्ट / Notice Board.

Contd...3.